**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА»**

Факультет/інститутфілології

Кафедра слов’янських мов

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**\_\_\_\_\_\_Розмовний практикум польської мови\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Освітня програма Польська мова і література

Спеціальність 035 Філологія. Польська мова і література.

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри

Протокол № 1 від “27” серпня 2019 р.

м. Івано-Франківськ - 2019

**ЗМІСТ**

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. Загальна інформація** | | | | | | | | | | | |
| **Назва дисципліни** | | | Розмовний практикум польської мови | | | | | | | | |
| **Викладач (-і)** | | | Корпало Оксана Романівна | | | | | | | | |
| **Контактний телефон викладача** | | | +38034 259 60 63 | | | | | | | | |
| **E-mail викладача** | | | oksana.korpalo@pnu.edu.ua | | | | | | | | |
| **Формат дисципліни** | | | очна | | | | | | | | |
| **Обсяг дисципліни** | | | 30 год. | | | | | | | | |
| **Посилання на сайт дистанційного навчання** | | | <http://www.d-learn.pu.if.ua/index.php?mod=course&action=ReviewOneCourse&id_cat=77&id_cou=6328> | | | | | | | | |
| **Консультації** | | | Консультації проводяться згідно узгодженого графіка на навчальний семестр. Також консультації можливі у день проведення лекцій чи практичних занять. Можливі консультації через онлайн ресурси за попередньою домовленістю. | | | | | | | | |
| **2. Анотація до курсу** | | | | | | | | | | | |
| Навчальна дисципліна «Розмовний практикум польської мови» на 2 курсі спеціальності «Польська мова та література» має навчити студентів усвідомлення цінності мовно-комунікативних знань для здійснення професійної діяльності; здатність до навчання та саморозвитку; здатність застосовувати мовно-комунікативні знання в професійній діяльності; здатність до міжособистісної комунікації; вміння працювати в команді; здатність до взаємодії; здатність породжувати та доносити до інших нові ідеї; вміння самостійно здобувати знання; здатність формулювати мету і завдання спілкування іноземною мовою; здатність до виконання етичних зобов’язань; здатність до рефлексії; здатність використовувати сучасні комп’ютерні технології в професійній комунікації; здатність до міжкультурної комунікації. | | | | | | | | | | | |
| **3. Мета та цілі курсу** | | | | | | | | | | | |
| Засвоїти теоретичні знання і виробити стійкі практичні навички з культури польської мови. Підвищити рівень комунікативної (мовної соціолінгвальної, прагматичної) і лінгвістичної компетенцій майбутніх фахівців, сформувати висококультурну особистість педагога. Відрізняти випадки правильного використання мовних засобів від помилкових.  Розуміти значення й особливості функціонування мовних одиниць у різних формах професійного спілкування. Грамотно в усній і письмовій формах створювати власні висловлювання з певною комунікативною метою. Володіти стилістичними прийомами і способами використання стилістичних ресурсів мови відповідно до умов і цільової настанови. Здійснювати регламентування спілкування, застосовувати орфоепічні та акцентологічні норми української літературної мови в усному спілкуванні, доречно послуговуючись формулами мовленнєвого етикету. Володіти різними видами усного спілкування; готуватися до публічного виступу. Правильно використовувати синтаксичні конструкції при складанні речень. | | | | | | | | | | | |
| **4. Результати навчання (компетентності)** | | | | | | | | | | | |
| В результаті розуміння теоретичних основ курсу студент буде мати здатність збирати, аналізувати та систематизувати інформацію для підготовки аналітичних звітів, інформаційних оглядів; здатність використовувати мовний етикет у професійній комунікації; здатність використовувати різні види та форми професійного спілкування; здатність застосовувати техніку ділового спілкування; здатність визначати стратегію й тактику професійної комунікації; здатність укладати документи офіційно-ділового стилю;  здатність здійснювати усну (публічний виступ, ділова бесіда, нарада, перемовини, презентації) та писемну професійну комунікацію; здатність здійснювати службове листування та електронні комунікації; здатність оперувати професійною термінологією; володіти культурою усного та писемного фахового мовлення; володіти мовними нормами у професійному спілкуванні; здатність послуговуватися лексикографічними джерелами (словниками) та іншою довідковою літературою для вдосконалення мовної культури. | | | | | | | | | | | |
| **5. Організація навчання курсу** | | | | | | | | | | | |
| Обсяг курсу | | | | | | | | | | | |
| Вид заняття | | | | | | Загальна кількість годин | | | | | |
| лекції | | | | | | - | | | | | |
| семінарські заняття / практичні / лабораторні | | | | | | 30 год. | | | | | |
| самостійна робота | | | | | | 60 год. | | | | | |
| Ознаки курсу | | | | | | | | | | | |
| Семестр | Спеціальність | | | | Курс  (рік навчання) | | | Нормативний /  вибірковий | | | |
| 1 | 035 Філологія.  035.038 Філологія (Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська | | | | 2 | | | нормативний | | | |
| Тематика курсу | | | | | | | | | | | |
| Тема, план | | | | Форма заняття | | | Література | | Завдання, год | Вага оцінки | Термін виконання |
| **Тема 1.** ***Frormy męskoosobowe i niemęskoosobowe czasownika. Nazwy czynności.***  Terminologia gramatyczna po polsku  Ortografia – polski alfabet  Wymowa i acent  Nawiązywanie kontaktu, formuły powitalne i pożegnalne | | | | Прктичне | | | 2,3,5 | | 2 | 5 балів | Протягом навчального семестру |
| **Тема 2. *Jak żyjemy. Warunki pracy, płace i zarobki, warunki życia. Składnia liczebników.***  Pytanie o informacji (Skąd jesteś?)  Odmiana czasowników być, mieć, mieszkać  Intonacja  Odebranie faktury (dane osobowe)  Przedstawianie się  Guiz Czy wiesz skąd oni są? | | | | Прктичне | | | 1,4,6 | | 4 | 10 балів | Протягом навчального семестру |
| ***Тема 3.Życie za granicą. Problemy emigracji. Mniejszości narodowe i etniczne***.  Pytanie o rozstrzygnięcie (partykuła czy)  Przysłówki  Pytanie o samopoczucie  Wyrażanie samopoczucia  Gra Liczebniki | | | | Прктичне | | | 2,3,5 | | 4 | 10 балів | Протягом навчального семестру |
| **Тема 4**. ***Odmiana liczebnoków głównych w bierniku, dopełniaczu i narzędniku***.  Pytanie o informacje (Kto to jest? Co to jest?)  Ortografia i wymowa samogł. u(ó).  Krótkie dialogi w stylu oficjalnym i nieoficjalnym  Zadawanie pytań  Określanie cech osób  Opisywanie osób  Krótkie dialogi w stylu oficjalnym i nieoficjalnym | | | | Прктичне  Контрольна роота | | | 2,3,5 | | 2 | 5 балів  10 балів за к.р. | Протягом навчального семестру |
| **Тема 5**. ***Załatwiamy codzienne sprawy. Typy urzędów, dokumenty. Wyrażanie konieczności. Idiomy związane z tematem.***  Orzeczenie imienne z orzecznikiem w mianowniku (Kto? Co?) i narzędniku (Kim? Czym?) liczby pojedynczej i mnogiej przymiotników i rzeczowników  Koniugacja – ę- , isz/ysz  Nazwy obywateli państw (duża litera)  Interpunkcja  Nagranie Szansa na milion – teleturniej (osoby przestawiają się)  Zadawanie pytań  Przestawianie się  Sytuacja komunikacyjna Dlaczego?.. konstrukcja ze spójnikiem ..bo...  Gra Zawody i zajęcia  Nagranie Kto to mówi?  Guiz Czy wiesz kim on/ona jest? | | | | Прктичне | | | 1,4,6 | | 4 | 10 балів | Протягом навчального семестру |
| **Тема 6.** ***Radzaje usług. Nazwy zakładów usługowych.***  Orzeczenie imienne z orzecznikiem w mianowniku (Kto? Co?) i narzędniku (Kim? Czym?) liczby pojedynczej i mnogiej przymiotników i rzeczowników  Ortograf. i wymowa samogł. i, y.)  Sytuacja komunikacyjna Dlaczego?.. | | | | Прктичне, контрольна робота | | | 2,3,5 | | 2 | 5 балів, 10 балів за к.р. | Протягом навчального семестру |
| **Тема 7**.***Pienądzę to nie wszystko: miary, ilości, pieniądzę. Wyrażanie pewności i niepewności. Rozumienie tekstów pisanych .***  Zaimki Dzierżawcze w mianowniku (mój,twój, jego, jej, nasz, wasz, ich.....)  Nagranie – poprawna wymowa i ortografia słów do tematu  Wymowa liczebników  Nagranie - program radiowy Goście w radiu  Pytanie i uzyskanie informacji o wieku  Gra Matematyka Ile jest 20+10? | | | | прктичне | | | 2,3,5 | | 4 | 10 балів | Протягом навчального семестру |
| **Тема 8**.***Trochę ekonomii. Ekonomia i gospodarka (słownictwo ekonomiczne)*** Struktury interesować się + narzędnik, lubić+biernik  Różne osoby opowiadają o swoim hobby (nagranie)  Wyrażanie relacji czasowych  Wyrażanie upodobania (hobby)  Ogłoszenia z gazety z działu  Sport, Hobby, Relaks | | | |  | | |  | |  |  |  |
| **Тема 9. *Polityka w życiu państwa i człowieka. Życie polittyczne i prywatne w Polsce i na Ukrainie.***  Narzędnik w wyrażeniach przyimkowych po przyimku z  Ortogragia cz, sz, dz, dż  Wymowa liczeników  Pytanie i podawania numeru telefonu  Sytuacje w kawiarni i restauracji  Czytanie  Proszę rachunek Meniu kawiarni „Filiżanka” i restauracji „Smacznego | | | | Прктичне, контрольна робота | | | 2,3,5 | | 4 | 10 балів  10 балів за к.р | Протягом навчального семестру |
| **Тема 10**. ***Urzadzenie domowe.***  Urządzanie i wyposażenie mieszkania  Rodzaje pomieszczeń  Wynajmowanie mieszkania lub pokoju (rodzaj i położenie)  Opisywanie swego domu, mieszkania. | | | | Прктичне, | | | 1,4,6 | | 2 | 5 балів | Протягом навчального семестру |
| Ani ręką, ani nogą.  Szpital. Choroby,powikłania. | | | | Самостійна робота | | | Krok po kroku lekcja 25  +zeszyt  Oto polska mowa s. 127 | | Zadania w zeszycie  Wypracowanie *list do koleżynki(babci) w szpitalu* | 5 балів | Протягом навчального семестру |
| Swięta w Polsce i na Ukrainie.  Co obchodzą Polacy. | | | | Самостійна робота | | | Krok po kroku1  Hurra1 | | Wypracowanie pisemne | 5 балів | Протягом навчального семестру |
| Znani Polacy.  Nobliści | | | | Самостійна робота | | | Krok po kroku1  Hurra1  Z polskim w świat | | Prezentacja na forum grupy | 5 балів | Протягом навчального семестру |
| Pogoda. Prognoza pogody.  Co ma być, to będzie | | | | Практичне | | | Krok po kroku lekcja 16  +zeszyt | | Zadania w zeszycie | 5 балів | Протягом навчального семестру |
| Zwieżęta | | | | Самостійна робота | | | Oto polska mowa s. 159 | | Dyktando | 5 балів | Протягом навчального семестру |
| **6. Система оцінювання курсу** | | | | | | | | | | | |
| Загальна система оцінювання курсу | | Оцінювання здійснюється за національною та ECTS шкалою на основі 100-бальної системи. (Див.: пункт 9.3. “Види контролю" [Положення про організацію освітнього процесу та розробки основних документів з організації освітнього процесу в ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](file:///C:\Users\Windows\Downloads\Силабус%20вступ%20до%20слов%20філол.docx)). Загальні 100 балів включають: 50 балів – поточний контроль (практичні заняття та підсумкові тестування), 25 балів – усні контрольні доповіді, 25 балів – самостійна робота. | | | | | | | | | |
| Вимоги до письмової роботи | | Концептуально конкретне й емпірично верифіковане висвітлення питань, розв’язання граматичних завдань. | | | | | | | | | |
| Практичні заняття | | перевірка виконання домашніх завдань та завдання які розвивають мовлення. | | | | | | | | | |
| Умови допуску до підсумкового контролю | | Присутність і активна робота на практичних заняттях, виконання завдань на практичній і систематична робота вдома, виконання самостійних і контрольних робіт не нижче рівня задовільно. | | | | | | | | | |
| **7. Політика курсу** | | | | | | | | | | | |
| Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до [Положення 1](https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/10/положення-про-запобігання-плагіату-у-ДВНЗ-Прикарпатський-національний-університет-імені-Василя-Стефаника.pdf) і [Положення 2](https://pnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/02/code_of_honor.doc) | | | | | | | | | | | |
| **8. Рекомендована література** | | | | | | | | | | | |
| 1. A. Rabiej (2007), Specyfika nauczania języków obcych dzieci na przykładzie języka polskiego jako obcego, praca doktorska, Kraków. 2. Seretny A., Lipińska E., Janowska I., 2006, Kształcenie językowe w szkołach polonijnych – nauczanie języka polskiego jako obcego czy ojczystego? [w:] Przegląd Polonijny, z. 4, str. 59 – 69. 3. Skuteczna nauka języka obcego. Struktura i przebieg zajęć językowych, red. H. Komorowska, Warszawa 2009. 4. Kurcz I., 2007, Jakie problemy psychologiczne może rodzić dwujęzyczność? [w:] Psychologiczne aspekty dwujęzyczności, pod red. I. Kurcz, Gdańsk, str. 9 – 41. 5. Laskowski R., 2009, Język w zagrożeniu: przyswajanie języka polskiego w warunkach polsko – szwedzkiego bilingwizmu, Kraków. 6. Lipińska E., 2003, Język ojczysty, język obcy, język drugi: wstęp do badań dwujęzyczności, Kraków. 7. Janowska I., 2010, Planowanie lekcji języka obcego. Podręcznik i poradnik dla nauczycieli języków obcych, Kraków. 8. Klein W., 2007, Przyswajanie drugiego języka: Proces przyswajania języka [w:] Psychologiczne aspekty dwujęzyczności, pod red. I. Kurcz, str. 89 – 143. 9. Kaleta Z., 1995, Gramatyka języka polskiego dla cudzoziemców, Kraków. 10. Ewa Lipska Elżbieta Grażyna Dąbska Pisać jak z nut. Podręcznik rozwijający sprawność pisania dla obcokrajowców, Universitas, Kraków, 2016. 11. Polszczyzna na codzeń, PWN, Warszawa, 2006. 12. Mirosław Bańko Słownik dobrego stylu, czyli wyrazów które się lubią, PWN, Warszawa, 2009.   **15. Інформаційні ресурси**   1. Programu nauczania języka polskiego jako obcego <http://www.wlaczpolske.pl/biblioteka/Program_nauczania_jezyka_polskiego.pdf> 2. Krok po kroku. Glossa <https://e-polish.eu/jestem-nauczycielem-jezyka-polskiego-jako-obcego> 3. Testy próbne <http://certyfikatpolski.edu.pl/> | | | | | | | | | | | |

**Викладач Корпало О.Р.**